



Estratto del verbale della seduta del

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

5.4.2019

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

45

Oggetto:

Betreff:

Determinazione dell'intervento a sostegno della contribuzione previdenziale dei coltivatori diretti, mezzadri e coloni operanti in aziende che si trovano in condizioni particolarmente sfavorite sul territorio regionale, ai sensi dell'articolo 15 della L.R. n. 7/1992 e successive modificazioni, per le domande presentate nell'anno 2019.

Festsetzung des Beitrags für die im Jahr 2019 gestellten Anträge im Sinne des Art. 15 des RG Nr. 7/1992 i.d.g.F. zur Unterstützung der Rentenbeiträge der Bauern, Halb- und Teinpächter, die in Betrieben tätig sind, welche sich in einer besonders ungünstigen Lage im Gebiet der Region befinden

Arno Kompatscher	Presidente/ Präsident	presente/anwesend
Maurizio Fugatti	Vice Presidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Vice Presidente / Vizepräsidentin	assente/abwesend
Claudio Cia	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	assente/abwesend
Michael Mayr	Segretario Generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta del Presidente
Arno Kompatscher
Ripartizione II – Enti Locali, previdenza e
competenze ordinamentali
Ufficio per la Previdenza sociale e per
l'ordinamento delle APSP

Auf Vorschlag des Presidenten
Arno Kompatscher
Abteilung II – Örtliche Körperschaften,
Vorsorge und Ordnungsbefugnisse
Amt für Sozialfürsorge und für die Ordnung
der ÖBPB

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Vista la legge regionale 25 luglio 1992, n. 7 e successive modificazioni, concernente "Interventi di previdenza integrativa a favore delle persone autorizzate ai versamenti contributivi volontari, dei lavoratori stagionali e dei coltivatori diretti, mezzadri e coloni";

Visto in particolare l'articolo 2, che dispone la delega delle funzioni amministrative connesse all'attuazione della legge medesima alle Province autonome di Bolzano e di Trento;

Visto inoltre l'articolo 14, comma 1, della suddetta L.R. n. 7/1992 e successive modificazioni, che prevede l'erogazione di un contributo annuo a favore dei coltivatori diretti, mezzadri e coloni iscritti alla rispettiva gestione dei contributi e delle prestazioni previdenziali ed operanti in aziende che si trovino in condizioni particolarmente sfavorite sul territorio regionale;

Visto altresì l'articolo 14, comma 2 della suddetta L.R. n. 7/1992 e successive modificazioni, che stabilisce che le condizioni particolarmente sfavorite di singole aziende o di zone specifiche del territorio sono quelle emergenti dalla regolamentazione emanata in materia rispettivamente dalla Provincia Autonoma di Trento e dalla Provincia Autonoma di Bolzano;

Visto l'articolo 15 della citata L.R. n. 7/1992, come sostituito dall'articolo 3, comma 3 della legge regionale 15 dicembre 2016, n. 17 e successivamente integrato dall'articolo 2, comma 1 della legge regionale 18 dicembre 2017, n. 11, il quale stabilisce che il contributo è pari al 50% dell'importo versato per la contribuzione previdenziale dovuta ai sensi della legge 2 agosto 1990, n. 233 e che:

- per le aziende operanti in provincia di Bolzano che presentano un punteggio superiore a 75 punti di svantaggio, secondo quanto definito dal suddetto articolo 14,

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 25. Juli 1992, Nr. 7 „Maßnahmen der Ergänzungsvorsorge zugunsten der zu den freiwilligen Beitragszahlungen ermächtigten Personen, der Saisonarbeiter und der Bauern, Halb- und Teilpächter“ i.d.g.F.;

Aufgrund insbesondere des Art. 2, laut dem die Verwaltungsaufgaben betreffend die Umsetzung des genannten Gesetzes auf die Autonomen Provinzen Trient und Bozen übertragen werden;

Aufgrund des Art. 14 Abs. 1 des RG Nr. 7/1992 i.d.g.F., in dem die Auszahlung eines jährlichen Beitrags an die Bauern sowie an die Halb- und Teilpächter vorgesehen wird, die bei der entsprechenden Verwaltung der Beiträge und der Vorsorgeleistungen eingetragen und in Betrieben tätig sind, die sich in einer besonders ungünstigen Lage im Gebiet der Region befinden;

Aufgrund des Art. 14 Abs. 2 des RG Nr. 7/1992 i.d.g.F., laut dem als Betriebe oder Gebietsteile, die sich in einer besonders ungünstigen Lage befinden, jene zu betrachten sind, die in den von der Autonomen Provinz Trient bzw. der Autonomen Provinz Bozen in diesem Bereich erlassenen einschlägigen Bestimmungen angeführt werden;

Augrund des Art. 15 des oben genannten RG Nr. 7/1992, ersetzt durch Art. 3 Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 15. Dezember 2016, Nr. 17 und später ergänzt durch Art. 2 Abs. 1 des Regionalgesetzes vom 18. Dezember 2017, Nr. 11, laut dem der Beitrag 50 % des Betrags, der für die im Sinne des Gesetzes vom 2. August 1990, Nr. 233 geschuldeten Sozialbeiträge eingezahlt wurde, entspricht und:

- die Regionalregierung für die in der Provinz Bozen tätigen Betriebe, die mehr als 75 Erschwernispunkte gemäß Art. 14 Abs. 2 aufweisen, jährlich mit eigenem Beschluss

comma 2, l'ammontare del contributo è determinato annualmente dalla Giunta regionale con propria deliberazione fino al 70%;

- per le aziende operanti in provincia di Trento che operano ad un'altitudine superiore ai 900 m s.l.m., secondo quanto definito dal menzionato articolo 14, comma 2, l'ammontare del contributo è determinato annualmente dalla Giunta regionale con propria deliberazione fino al 70 per cento;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 43 di data 14 marzo 2018 con la quale si è stabilito che:

- per le aziende della provincia di Bolzano che presentano, sulla base della normativa provinciale, un punteggio che va dai 76 ai 110 punti di svantaggio, la percentuale di contributo ammonta al 60% dell'importo versato per la contribuzione previdenziale dovuta ai sensi della legge 2 agosto 1990, n. 233, mentre per le aziende che presentano un punteggio superiore a 110 punti di svantaggio l'ammontare del contributo è pari al 70%;

- per le aziende della provincia di Trento che operano ad un'altitudine superiore a 900 m. s.l.m. fino a 1200 m. s.l.m. la percentuale di contributo ammonta al 60% dell'importo versato per la contribuzione previdenziale dovuta ai sensi della legge 2 agosto 1990, n. 233, mentre per le aziende che operano ad un'altitudine superiore a 1200 m. s.l.m. la percentuale di contributo è pari al 70%;

Rilevato che le domande di accesso al suddetto intervento presentate nell'anno 2018 in Alto Adige, secondo i dati forniti dall'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico (ASSE) sono state complessivamente 3.549 (245 in meno rispetto al 2017), per un totale di circa euro 7.152.500,00 così suddivisi:

- aziende con punteggio uguale o inferiore a 75 punti (1933 aziende) euro 3.460.542,75;
- aziende con punteggio da 76 a 110 punti (1.154 aziende) euro 2.502.129,50;
- aziende con punteggio superiore a 110 punti (462 aziende) euro 1.189.861,80;

das Ausmaß des Beitrags auf bis 70 % festsetzt;

- die Regionalregierung für die in Gebieten über 900 Metern ü.d.M. in der Provinz Trient tätigen Betriebe gemäß Art. 14 Abs. 2 jährlich mit eigenem Beschluss die Beitragshöhe auf bis zu 70 % festsetzt;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 14. März 2018, Nr. 43, laut dem:

- der Prozentsatz der Beitragshöhe für die Betriebe der Provinz Bozen, die aufgrund der Landesbestimmungen zwischen 76 und 110 Erschwernispunkte aufweisen, auf 60 % des für die im Sinne des Gesetzes vom 2. August 1990, Nr. 233 geschuldeten Sozialbeiträge eingezahlten Betrags und für die Betriebe mit mehr als 110 Erschwernispunkten auf 70 % festgesetzt wird;

- für die in Gebieten zwischen 900 und 1.200 Metern ü.d.M. tätigen Betriebe der Provinz Trient der Prozentsatz der Beitragshöhe auf 60 % des für die im Sinne des Gesetzes vom 2. August 1990, Nr. 233 geschuldeten Sozialbeiträge eingezahlten Betrags und für die über 1.200 Metern ü.d.M. tätigen Betriebe auf 70 % festgesetzt wird;

Nach Feststellung der Tatsache, dass laut den von der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung – ASWE mitgeteilten Daten im Jahr 2018 in der Provinz Bozen insgesamt 3.549 Gesuche (245 weniger als 2017) um Inanspruchnahme der genannten Maßnahme für insgesamt ca. 7.152.500,00 Euro eingereicht wurden, die wie folgt aufgeteilt wurden:

- Betriebe mit einer Punktzahl von 75 oder weniger Punkten (1.933 Betriebe): 3.460.542,75 Euro;
- Betriebe mit einer Punktzahl von 76 bis 110 Punkten (1.154 Betriebe): 2.502.129,50 Euro;
- Betriebe mit einer Punktzahl von mehr als 110 Punkten (462 Betriebe): 1.189.861,80

Preso atto che sulla base dei dati presunti forniti dall’Agenzia provinciale per l’assistenza e la previdenza integrativa (APAPI) le domande di contributo in Trentino sono state complessivamente 2.011 per una spesa stimata pari ad euro 3.660.137,63 così suddivisa:

- le aziende che operano ad un’altitudine uguale o inferiore a 900 m. s.l.m. (1.282 aziende) euro 2.004.727,75;
- le aziende che operano ad un’altitudine superiore a 900 m. s.l.m. fino a 1200 m. s.l.m. (512 aziende) euro 1.054.318,27;
- le aziende che operano ad un’altitudine superiore a 1200 m. s.l.m. (217 aziende) euro 601.091,61;

Rilevato che per quanto riguarda la provincia di Trento i dati forniti sono solo presunti in quanto non sono ancora stati verificati i presupposti ai fini del rispetto dei limiti previsti dalla normativa europea in materia di aiuti «de minimis» nel settore agricolo;

Considerato che allo stato attuale il numero delle domande presentate risulta leggermente in calo rispetto all’anno precedente per quanto riguarda le aziende operanti in provincia di Bolzano, mentre andrebbero riviste leggermente al rialzo le stime dell’anno scorso ipotizzate per il territorio trentino;

Ritenuto opportuno alla luce dei suddetti dati, confermare i richiamati criteri di cui alla propria deliberazione n. 43/2018;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1. di confermare, per l’anno 2019, ai fini della determinazione del contributo di cui all’articolo 15 della legge regionale 25 luglio

Euro;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass laut den von der Agentur für Fürsorge und ergänzende Vorsorge der Autonomen Provinz Trient (APAPI) mitgeteilten voraussichtlichen Daten in der Provinz Trient insgesamt 2.011 Gesuche eingereicht wurden und sich die geschätzte Ausgabe auf 3.660.137,63 Euro beläuft, die wie folgt aufgeteilt wurden:

- 1.282 in Gebieten bis zu 900 Metern ü.d.M. tätige Betriebe: 2.004.727,75 Euro;
- 512 in Gebieten zwischen 900 und 1.200 Metern ü.d.M. tätige Betriebe: 1.054.318,27 Euro;
- 217 in Gebieten über 1.200 Metern ü.d.M. tätige Betriebe: 601.091,61 Euro;

Nach Feststellung der Tatsache, dass in Bezug auf die Provinz Trient nur voraussichtliche Daten übermittelt wurden, weil das Bestehen der Voraussetzungen zwecks Beachtung der in den EU-Bestimmungen betreffend die De-minimis-Beihilfen im Agrarsektor festgelegten Grenzen noch nicht überprüft wurde;

In Anbetracht der Tatsache, dass in Bezug auf die in der Provinz Bozen tätigen Betriebe die Anzahl der eingereichten Gesuche im Vergleich zum Vorjahr leicht zurückgegangen ist, während die Schätzungen des vergangenen Jahres für die Provinz Trient leicht nach oben korrigiert werden sollten;

Nach Dafürhalten, aufgrund der obgenannten Daten die erwähnten Kriterien laut Beschluss der Regionalregierung Nr. 43/2018 zu bestätigen;

**beschließt
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. zum Zwecke der Festlegung des Beitrags gemäß Art. 15 des Regionalgesetzes vom 25. Juli 1992, Nr. 7 i.d.g.F. für das Jahr 2019 die

1992, n. 7 e successive modificazioni i criteri di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 43 di data 14 marzo 2018 prevedendo in particolare che il contributo spetti nelle seguenti misure:

- in provincia di Bolzano:

- 60% di quanto versato per la contribuzione previdenziale dovuta ai sensi della legge 2 agosto 1990, n. 233 e successive modificazioni per le aziende che presentano dai 76 ai 110 punti di svantaggio;
- 70% di quanto versato per la contribuzione previdenziale dovuta ai sensi della legge 2 agosto 1990, n. 233 e successive modificazioni per le aziende che presentano più di 110 punti di svantaggio;

- in provincia di Trento:

- 60% di quanto versato per la contribuzione previdenziale dovuta ai sensi della legge 2 agosto 1990, n. 233 e successive modificazioni per le aziende che operano ad un'altitudine superiore ai 900 m. s.l.m. e fino ai 1200 m. s.l.m.;
- 70% di quanto versato per la contribuzione previdenziale dovuta ai sensi della legge 2 agosto 1990, n. 233 e successive modificazioni per le aziende che operano ad un'altitudine superiore ai 1200 m. s.l.m..

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento ai sensi dell'articolo 29 e ss. del D.Lgs. 2 luglio 2010 n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.11.1971 n. 1199.

Kriterien gemäß Beschluss der Regionalregierung vom 14. März 2018, Nr. 43 zu bestätigen, wobei insbesondere vorgesehen wird, dass der Beitrag wie folgt zusteht:

- in der Provinz Bozen:

- 60 % des für die im Sinne des Gesetzes vom 2. August 1990, Nr. 233 i.d.g.F. geschuldeten Sozialbeiträge eingezahlten Betrags für die Betriebe, die zwischen 76 und 110 Erschwernispunkte aufweisen;
- 70 % des für die im Sinne des Gesetzes vom 2. August 1990, Nr. 233 i.d.g.F. geschuldeten Sozialbeiträge eingezahlten Betrags für die Betriebe mit mehr als 110 Erschwernispunkten;

- in der Provinz Trient:

- 60 % des für die im Sinne des Gesetzes vom 2. August 1990, Nr. 233 i.d.g.F. geschuldeten Sozialbeiträge eingezahlten Betrags für die in Gebieten zwischen 900 und 1.200 Metern ü.d.M. tätigen Betriebe;
- 70 % des für die im Sinne des Gesetzes vom 2. August 1990, Nr. 233 i.d.g.F. geschuldeten Sozialbeiträge eingezahlten Betrags für die in Gebieten über 1.200 Metern ü.d.M. tätigen Betriebe.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des Art. 29 ff. des gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Il presente provvedimento è pubblicato sul sito Internet dell'Amministrazione regionale ai sensi dell'art. 7-quinquies, comma 2, della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 e successive modifiche.

Diese Maßnahme ist im Sinne des Art. 7-quinquies Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 i.d.g.F. auf der Website der Regionalverwaltung zu veröffentlichen.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

Arno Kompatscher
firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER GENERALSEKRETÄR
DER REGIONALREGIERUNG

Michael Mayr
firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).